I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EG) Nr. 746/95 DES RATES

vom 31. März 1995

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 3362/94 zur Festlegung der zulässigen Gesamtfangmengen und entsprechender Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder -bestandsgruppen für 1995

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3760/92 des Rates vom 20. Dezember 1992 zur Einführung einer gemeinschaftlichen Regelung für die Fischerei und die Aquakultur [1], insbesondere auf Artikel 8 Absatz 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Gemeinschaft und Norwegen hatten vereinbart, ihre gegenseitigen Fischereirechte für die Zeit bis zum 31. März 1995 festzulegen und 1995 so früh wie möglich Konsultationen über ihre gegenseitigen Fischereirechte für das gesamte Jahr aufzunehmen.

Diese Konsultationen wurden erfolgreich abgeschlossen. Es ist daher möglich, die zulässigen Gesamtfangmengen, die Gemeinschaftsanteile hieran und die Quoten für gemeinsame Bestände sowie erforderlichenfalls auch andere Bestände für das gesamte Jahr 1995 festzusetzen.

Im Rahmen der Beschlüsse, die auf der Tagung des Rates vom 22. Dezember 1994 gefaßt wurden, haben sich bestimmte Mitgliedstaaten zu einem teilweisen Austausch ihrer Fangmöglichkeiten verpflichtet. Dieser Quotentausch sollte im Hinblick auf eine bessere Nutzung der Fangmöglichkeiten erleichtert werden.

Um eine bessere Nutzung der Fangmöglichkeiten für Sardellen sicherzustellen, sollten Übertragungen eines Teils der Quoten aus dem Zuteilungsgebiet auf angrenzende Gebiete zulässig sein.

In der Verordnung (EG) Nr. 3362/94 [2] sind die zulässigen Gesamtfangmengen und entsprechende Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder -bestandsgruppen für 1995 festgelegt.

Der Geißelgarnelenbestand (Penaeus spp.) Französisch-Guayanas muß in die Verordnung (EG) Nr. 3362/94 aufgenommen werden. Für diesen Bestand kann eine vorsorgliche TAC festgesetzt werden, die den Empfehlungen des Wissenschaftlich-technischen und Wirtschaftlichen Fischereiausschusses zufolge ebenso hoch ausfallen kann wie 1994.

Die Verordnung (EG) Nr. 3362/94 ist daher entsprechend zu ändern —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Verordnung (EG) Nr. 3362/94 wird wie folgt geändert:

1. Anhang I zu dieser Verordnung ersetzt die entsprechenden Angaben im Anhang.
2. Anhang II zu dieser Verordnung wird in den Anhang aufgenommen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 31. März 1995.

Im Namen des Rates

Der Präsident

F. BAYROU

---

[1] ABl. Nr. L 389 vom 31. 12. 1992, S. 1.

[2] ABl. Nr. L 363 vom 31. 12. 1994, S. 1.

ANHANG I

Art : Hering *Clupea harengus*		**Bereich :** III a
België/Belgique		(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
Danmark	58 600 (1)	(1) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland	940 (2)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	61 290 (1)	
United Kingdom		
EG	120 830	
TAC	140 000 (*)	

Art : Hering *Clupea harengus*		**Bereich :** II a (1), IV a, b
België/Belgique		(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	73 020	(2) Dürfen nur in den ICES-Bereichen IV a und IV b gefischt werden.
Deutschland	45 920	(3) Wovon nicht mehr als 50 000 Tonnen in Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Norwegens gefischt werden dürfen.
Ελλάδα		(4) Jeder Mitgliedstaat teilt der Kommission seine Anlandungen von Hering, getrennt nach den ICES-Bereichen II a, IV a und IV b, mit.
España		
France	14 370	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	62 270	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	4 480 (2)	
United Kingdom	62 340	
EG	262 400 (3) (4)	
TAC	390 000	

Art : Hering *Clupea harengus*		**Bereich :** IV c (1), VII d
België/Belgique	9 020	(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
Danmark	790	(1) Außer Blackwater-Bestand : es handelt sich um den Heringsbestand in dem Seegebiet der Themsemündung innerhalb eines Gebiets, das von einer Linie begrenzt wird, die von Landguard Point (51° 56′ N, 1° 19,1′ O) genau nach Süden bis 51° 53′ nördlicher Breite und dann genau nach Westen bis zu einem Punkt an der Küste des Vereinigten Königreichs verläuft.
Deutschland	790	
Ελλάδα		
España		
France	19 880	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	15 550	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	3 970	
EG	50 000	
TAC	50 000 (*)	

Art : Hering *Clupea harengus*		**Bereich :** V b (1), VI a, N (2), VI b
België/Belgique		(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark		(2) Es handelt sich um den Heringsbestand im ICES-Bereich VI a nördlich von 56° 00′ N und in dem Teil des Bereichs VI a östlich von 07° 00′ W und nördlich von 55° 00′ N ausschließlich Clyde.
Deutschland	6 720	(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
Ελλάδα		
España		
France	1 270	
Ireland	9 080	
Italia		
Luxembourg		
Nederland	6 720	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	46 350	
EG	70 140	
TAC	77 000 (*)	

Art : Sardelle *Engraulis encrasicolus*		**Bereich :** IX, X, COPACE 34.1.1 (1)
België/Belgique		(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
Danmark		(1) Gemeinschaftsgewässer.
Deutschland		(2) Darf nur in Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit des betreffenden Mitgliedstaats oder in internationalen Gewässern des betreffenden Gebiets gefischt werden.
Ελλάδα		(3) Unbeschadet der Anmerkung 2 dürfen bis zu 5 008 Tonnen in Gewässern des ICES-Bereichs VIII unter der Hoheit oder der Gerichtsbarkeit Frankreichs gefischt werden.
España	5 740 (2)	
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal	6 260 (2) (3)	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		
EG	12 000	
TAC	12 000 (*)	

Art : Kabeljau *Gadus morhua*		**Bereich :** III a Skagerrak
België/Belgique	50 (1)	(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
Danmark	16 000 (2)	(1) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland	400 (1)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	100 (1)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	2 800 (2)	
United Kingdom		
EG	19 350	
TAC	20 000 (*)	

Art : Kabeljau *Gadus morhua*		**Bereich :** II a (1), IV
België/Belgique	3 870	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	22 210	(2) Wovon nicht mehr als 50 000 Tonnen in Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeits Norwegens gefischt werden dürfen.
Deutschland	14 080	
Ελλάδα		
España		
France	4 780	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	12 550	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	150	
United Kingdom	50 960	
EG	108 600 (2)	
TAC	120 000	

Art : Schellfisch *Melanogrammus aeglefinus*		**Bereich :** III a, III b, c, d (1)
België/Belgique	30 (2)	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	5 540 (3)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland	350 (2)	(3) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		(4) Ausgenommen geschätzter 3 000-Tonnen-Beifang in der Industriefischerei.
España		(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	10 (2)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	650 (3)	
United Kingdom		
EG	6 580 (4)	
TAC	10 000 (*)	

Art : Schellfisch *Melanogrammus aeglefinus*		**Bereich :** II a (1), IV
België/Belgique	930	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	6 370	(2) Ausgenommen geschätzter 6 000 Tonnen Beifang in der Industriefischerei.
Deutschland	4 050	(3) Wovon nicht mehr als 53 000 Tonnen in Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Norwegens gefischt werden dürfen.
Ελλάδα		
España		
France	7 070	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	700	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	450	
United Kingdom	67 830	
EG	87 400 (2) (3)	
TAC	120 000	

Art : Wittling *Merlangius merlangus*		**Bereich :** III a
België/Belgique		(1) Ausgenommen geschätzter 10 500 Tonnen Beifang in der Industriefischerei.
Danmark	3 985 (2)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland		(3) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	10 (3)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	430 (2)	
United Kingdom		
EG	4 425 (1)	
TAC	15 200 (*)	

Art : Wittling *Merlangius merlangus*		**Bereich :** II a (1), IV
België/Belgique	1 740	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	7 540	(2) Ausgenommen geschätzter 15 900 Tonnen Beifang in der Industriefischerei.
Deutschland	1 960	(3) Wovon nicht mehr als 25 000 Tonnen in Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Norwegens gefischt werden dürfen.
Ελλάδα		
España		
France	11 330	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	4 360	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10	
United Kingdom	30 060	
EG	57 000 (2) (3)	
TAC	81 000	

Art : Seehecht *Merluccius merluccius*		**Bereich :** VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (1)
België/Belgique		(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark		(2) Darf nur in den Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit des betreffenden Mitgliedstaats oder in internationalen Gewässern des betreffenden Gebiets gefangen werden ; ausgenommen sind 850 Tonnen, die in den Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Portugals gefangen werden dürfen.
Deutschland		(3) Hiervon dürfen höchstens 430 Tonnen in den Gewässern unter der Hoheit oder der Gerichtsbarkeit Portugals gefangen werden.
Ελλάδα		(4) Darf nur in den Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit des betreffenden Mitgliedstaats oder in internationalen Gewässern des betreffenden Gebiets gefangen werden ; ausgenommen sind 850 Tonnen, die in den Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Spaniens gefangen werden dürfen.
España	6 400 (2)	
France	610 (3)	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal	2 990 (4)	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		
EG	10 000	
TAC	10 000	

Art : Blauer Wittling *Micromesistius poutassou*		**Bereich :** V b (1), VI, VII
België/Belgique		(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark		(2) Wovon 5 000 Tonnen entweder in den ICES-Bereichen V b (EG-Zone), VI, VII oder VIII a, b, d gefischt werden dürfen.
Deutschland		(3) Verfügbar für alle Mitgliedstaaten außer Spanien, Portugal, Schweden und Finnland.
Ελλάδα		(4) Ausgenommen die nach Verordnung (EG) Nr. 3283/94 (ABl. Nr. L 341 vom 30. 12. 1994, S. 5) an Portugal zugewiesene Menge.
España	20 000 (2)	(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	73 000 (3) (4)	
EG	93 000 (4)	
TAC	340 000 (4) (*)	

Art : Tiefseegarnele *Pandalus borealis*		**Bereich :** III a
België/Belgique		(1) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Danmark	3 890 (1)	
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	2 090 (1)	
United Kingdom		
EG	5 980	
TAC	11 200	

Art : Scholle *Pleuronectes platessa*		**Bereich :** III a Skagerrak
België/Belgique	70 (1)	(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
Danmark	8 716 (2)	(1) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland	40 (1)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	1 680 (1)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	470 (2)	
United Kingdom		
EG	10 976	
TAC	11 200 (*)	

Art : Scholle *Pleuronectes platessa*		**Bereich :** II a (1), IV
België/Belgique	6 580	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	21 390	(2) Wovon nicht mehr als 40 000 Tonnen in Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Norwegens gefischt werden dürfen.
Deutschland	6 170	
Ελλάδα		
España		
France	1 230	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	41 140	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	30 440	
EG	106 950 (2)	
TAC	115 000	

Art : Seelachs *Pollachius virens*		**Bereich :** II a (1), III a, III b, c, d (1), IV
België/Belgique	40 (2)	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	4 440 (3)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland	11 200 (2)	(3) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		(4) Wovon nicht mehr als 45 000 Tonnen in Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Norwegens gefischt werden dürfen.
España		
France	26 370 (2)	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	110 (2)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	610 (3)	
United Kingdom	8 590 (2)	
EG	51 360 (4)	
TAC	107 000	

Art : Makrele *Scomber scombrus*		**Bereich :** II a (1), III a, III b, c, d (1), IV
België/Belgique	590 (2)	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	15 445 (3)(4)(5)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland	610 (2)	(3) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		(4) Wovon 2 320 Tonnen in den EG-Gewässern zwischen den Breitengraden 59 °N und 62 °N und zwischen den Längengraden 4 °W und 6 °W vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1995 gefischt werden dürfen.
España		(5) Wovon nicht mehr als 3 680 Tonnen in den ICES-Bereichen III a, IV b, c gefischt werden dürfen.
France	1 850 (2) (6)	(6) Wovon nicht mehr als 300 Tonnen in den ICES-Bereichen III a, IV b, c gefischt werden dürfen.
Ireland		(7) Kein Teil von dieser Zuweisung darf in dem Bereich IV c gefischt werden.
Italia		(8) Einschließlich 1 865 Tonnen gemäß den Bedingungen entsprechend dem Anhang der Schlußfolgerungen von Fischereiberatungen zwischen der EU, Schweden und Norwegen in Brüssel, am 1. Dezember 1994.
Luxembourg		(9) Wovon nicht mehr als 2 165 Tonnen in den ICES-Bereichen III a, IV b, c gefischt werden dürfen.
Nederland	1 860 (2) (6)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	5 230 (3)(7)(9)	
United Kingdom	1 720 (6)	
EG	27 305 (8)	
TAC	78 185 (8)	

Art : Makrele *Scomber scombrus*		**Bereich :** II a (1), V b (2), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV
België/Belgique		(1) Ausgenommen Gemeinschaftsgewässer.
Danmark		(2) Gemeinschaftsgewässer.
Deutschland	23 710 (3) (4)	(3) Darf nicht in den Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Spaniens gefangen werden.
Ελλάδα		(4) Wovon 4 160 Tonnen in EG-Gewässern des ICES-Bereichs IV a vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1995 gefischt werden dürfen.
España	20 (5)	(5) Darf nur in den Gewässern unter der Hoheitsgewalt oder Gerichtsbarkeit Spaniens gefangen werden.
France	15 810 (3) (6)	(6) Wovon 2 770 Tonnen in EG-Gewässern des ICES-Bereichs IV a vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1995 gefischt werden dürfen.
Ireland	79 030 (3) (7)	(7) Wovon 13 860 Tonnen in EG-Gewässern des ICES-Bereichs IV a vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1995 gefischt werden dürfen.
Italia		(8) Wovon 6 060 Tonnen in EG-Gewässern des ICES-Bereichs IV a vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1995 gefischt werden dürfen.
Luxembourg		(9) Wovon 38 150 Tonnen in EG-Gewässern des ICES-Bereichs IV a vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1995 gefischt werden dürfen.
Nederland	34 580 (3) (8)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	217 350 (3) (9)	
EG	370 500	
TAC	391 540	

Art : Sprotte *Sprattus sprattus*		**Bereich :** III a
België/Belgique		(1) Enthält alle Beifänge anderer Arten, die in der Sprottenfischerei anfallen und die unsortiert angelandet werden, ungeachtet von Artikel 5 Absatz 2 dieser Verordnung und Artikel 5 Absätze 1 und 2 der Verordnung (EWG) Nr. 3094/86 des Rates vom 7. Oktober 1986 (ABl. Nr. L 288 vom 11. 10. 1986, S. 1).
Danmark	28 810 (1) (2)	(2) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 4-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Deutschland	60 (1) (3)	(3) Diese Quote darf im Skagerrak nicht innerhalb einer 12-Meilen-Zone, gerechnet von den Basislinien des Königreichs Norwegen, gefischt werden.
Ελλάδα		(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10 900 (1) (2)	
United Kingdom		
EG	39 770 (1)	
TAC	43 000 (1) (*)	

Art : Sprotte *Sprattus sprattus*		**Bereich :** II a (1), IV (1)
België/Belgique	1 500	(1) Gemeinschaftsgewässer.
Danmark	1 500	(2) Verfügbar für alle Mitgliedstaaten außer Spanien, Portugal, Schweden und Finnland.
Deutschland	1 500	(3) Einschließlich Sandspierling.
Ελλάδα		(*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
España		
France	1 500	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	1 500	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	1 330 (3)	
United Kingdom	1 500	
	139 370 (2)	
EG	150 000	
TAC	175 000 (*)	

ANHANG II

Art : Garnele „Penaeus" *Penaeus spp.*		**Bereich :** Französisch-Guyana
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom	4 000	(1) In Gewässern mit einer Tiefe von weniger als 30 Meter ist der Garnelenfang Penaeus subtilis und Penaeus brasiliensis verboten. (*) Vorsorglich vorgesehene TAC.
EG	4 000	
TAC	4 108 (*) (1)	